

ВИСНОВОК

творчого керівника, народної артистки України,
професора, завідувача кафедри баяна та акордеона
Національної музичної академії України
імені П. І. Чайковського

ЧЕРКАЗОВОЇ ЄВГЕНІЇ ІВАНІВНИ

та наукового консультанта, кандидата мистецтвознавства,
доцента кафедри виконавських дисциплін №2,
завідувача секції народних інструментів КМАМ ім. Р.М. Глієра

ГОНЧАРОВА АНАТОЛІЯ ОЛЕКСАНДРОВИЧА

про творчий мистецький проект та його наукове
обґрунтування аспіранта творчої аспірантури кафедри
баяна та акордеона Національної музичної академії
України імені П. І. Чайковського

КРАВЧУКА ВАСИЛЯ АНАТОЛІЙОВИЧА

**«АРАНЖУВАННЯ ТА ПЕРЕКЛАДЕННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МУЗИКИ
ДЛЯ АКОРДЕОНА В КОНТЕКСТІ СУЧАСНОГО ВИКОНАВСТВА»,**
поданий до захисту на здобуття ступеня доктора мистецтва за спеціальністю
025 «Музичне мистецтво»

У процесі роботи над творчим мистецьким проектом на тему «Аранжування та перекладення академічної музики для акордеона в контексті сучасного виконавства» Василь Кравчук проявив себе як наполегливий і цілеспрямований дослідник. З великою увагою та цілеспрямованістю підходив до кожного етапу дослідження, відбір матеріалів та їхній аналіз здійснювався з високою відповідальністю та точністю. Аспірант характеризується творчим підходом і здатністю знаходити нові шляхи вирішення складних наукових завдань, підкріплюючи свою діяльність високим виконавським професіоналізмом та досвідом.

У науково-дослідній праці автор здійснив аналіз розвитку історіографії становлення та особливостей розвитку транскрипції в камерно-інструментальному виконавстві. Завдяки застосованій методологічній базі творчого мистецького проекту, представленій науково-теоретичній концепції

сутності схожих понять (транскрипція, перекладення, парафраза, аранжування) у їх смисловій подібності склались передумови створення аспірантом власної версії поняття “транскрипція-перекладення”, що визначається активною формою співтворчої з композитором оригінального музичного твору, художньо-інтерпретаційної діяльності. Аспірант презентує його як складний процес індивідуального, персоніфіковано-унікального створення музично-виконавського репертуару для акордеона задля збагачення його новими музичними шедеврами. Особливої уваги заслуговує власне розуміння сутності поняття “творчо-виконавська діяльність” - як результат композиторсько-виконавського діалогу під час розкодування жанрово-стильової композиторської установки на інтонаційно-слухове сприйняття оригінальних творів (фортепіанних, оркестрових) у процесі персоніфікованого надання власного співавторського творчого проекту їх зафіксованого нотного перекладення із подальшим публічним авторським виконанням на акордеоні. Важливим аспектом роботи є також аналіз репертуарної бази, зокрема, оригінальних композицій та їхніх інтерпретацій, що відображають різноманітність стилів і технік виконання. Дослідник продемонстрував професійні знання у сфері музичної інтерпретації, що дозволяє йому всебічно розкрити потенціал акордеона як універсального музичного інструмента. Робота Василя Кравчука вирізняється високим рівнем теоретичного обґрунтування, методологічною чіткістю та новизною наукових висновків щодо сучасного стану акордеонного мистецтва в Україні та його перспектив розвитку в контексті європейської музичної сцени. В праці зосереджується увага на значенні збереження національних традицій та водночас на необхідності інтеграції українського акордеонного мистецтва в глобальні культурні процеси. Представлена науково-дослідна праця має значний науковий і практичний потенціал, оскільки в ній пропонуються нові підходи до вивчення і популяризації акордеонного мистецтва. Вона є важливим внеском у розвиток музичної науки та виконавської практики.

Робота має практичну цінність як лекційний матеріал у викладанні

навчальних курсів з історії виконавської майстерності, застосуванні в навчальних програмах закладів освіти мистецького спрямування та у виконавській практиці акордеоністів-виконавців. Наукове обґрунтування доповнюється методичною розробкою спеціального курсу за темою мистецького проекту «Аранжування та перекладення академічної музики для акордеона в контексті сучасного виконавства».

Усі запропоновані матеріали можуть бути використані як у концертній практиці, так і в навчальному процесі.

Творчий мистецький проект Василя Кравчука «Аранжування та перекладення академічної музики для акордеона в контексті сучасного виконавства» було представлено, зокрема, на концерті-іспиті на здобуття освітньо-творчого ступеня доктора мистецтв (Бранденбург, 11 липня, 2025 року). Концерт відбувся в концертному залі Бранденбурзького технічного університету.

Упродовж навчання у творчій аспірантурі Василь Кравчук опублікував за темою дослідження дві статті в наукових фахових виданнях України у галузі «Мистецтвознавство» (1. Кравчук В.А. Транскрипція в контексті камерно-інструментального виконавства. Науковий вісник Одеської національної музичної академії імені А.В. Нежданової. Музичне мистецтво і культура. 2023, вип. 37. С. 293-305. 2. Кравчук Василь. Жанрово-стильове спрямування перекладень фортепіанних романтичних п'єс у творчо-виконавській діяльності акордеоністів. Fine art and Culture Studies. Видавничий дім «Гельветика», Вип. 6. 2024, С. 39-44).

Апробація результатів наукової складової творчого мистецького проекту відбулася на наступних наукових конференціях та доповідях:

1. Кравчук В.А. Музично-пластичні складові народно-сценічної композиції // Проблеми музично естетичного виховання учнів мистецьких закладів освіти: програма міжнародної науково-практичної конференції УДУ ім. Михайла Драгоманова (Київ, 28.03.2024) / дистанційно: 2024.

2. Кравчук В.А. Транскрипція в контексті камерно-інструментального

виконавства // Виконавське музикознавство. Історія, теорія, практика: програма науково-практичної конференції кафедри баяна та акордеона НМАУ ім. П. І. Чайковського (Київ, 07-08.04.2024) / Нац. муз. акад. України ім. П. І. Чайковського. Київ, 2024.

3. Кравчук В.А. Жанрово-стильове спрямування перекладень фортепіанних романтичних п'єс у творчо-виконавській діяльності акордеоніста // Виконавське музикознавство. Історія, теорія, практика: програма науково-практичної конференції кафедри баяна та акордеона НМАУ ім. П. І. Чайковського (Київ, 06-07.04.2025) / Нац. муз. акад. України ім. П. І. Чайковського. Київ, 2025.

4. Кравчук В.А. Транскрипція-перекладення: традиція та сучасні перспективи акордеонного академічного репертуару // Мистецький освітній простір у контексті реалізації сучасної парадигми освіти: програма VII міжнародної науково-практичної конференції ЦДУ ім. Володимира Винниченка (Кропивницький, 24.04.2025) / дистанційно: 2025.

Отже, враховуючи зазначені актуальність, наукову новизну, практичну значущість та перспективність теми, вважаємо, що науково-дослідна та творча складові мистецького проекту Василя Кравчука на тему «Аранжування та перекладення академічної музики для акордеона в контексті сучасного виконавства» виконані в повному обсязі. Творчий мистецький проект Василя Анатолійовича Кравчука відповідає вимогам МОН України та може бути рекомендованим до захисту в спеціалізованій разовій раді на присудження ступеня доктора мистецтва за спеціальністю 025 «Музичне мистецтво».

Творчий керівник

Народна артистка України,
професор,
завідувач кафедри баяна та
акордеона Національної
музичної академії України
імені П. І. Чайковського

Є. Черпакова

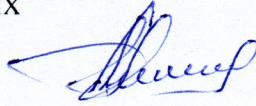


СВІДІННЯ ЧЕРКАЗОВА

Є. Черпакова
Засвідчую: начальник салідного відділу
Національної музичної академії
України імені П.І.Чайковського

Науковий консультант

Кандидат мистецтвознавства,
доцент кафедри виконавських
дисциплін №2,
завідувач секції народних
інструментів
КМAM ім. Р.М. Глієра



АНАТОЛІЙ ГОНЧАРОВ

*Підпис та особу Гончарова Анатолія засвідчую
Провідний фахівець з загальних питань
КМAM ім. Р.М. Глієра Тетяна Соловйова*

